

Гръцки език

аудиоразговорник

ГРАМА
издателство

“Гръцки език - аудиоразговорник” е адресиран към всички, които желаят да придобият познания по езика, но нямат време и възможност за системна подготовка. В тази книжка и в двата аудиофайла са подбрани основните езикови конструкции, изрази и думи от ежедневно общуване, които ще Ви помогнат да проведете елементарен разговор и да се приспособите бързо и неусетно към чуждата езикова среда.

Гръцки език - аудиоразговорник

Съставители:
Румяна Михова - Куцумбу
Панайот Първанов

ISBN 954-8805-47-2

© издателство “ГРАММА”

ВЪВЕДЕНИЕ**ΕΙΣΑΓΩΓΗ****СЪМ****ΕΙΜΑΙ**

Аз	съм ...	Εγώ	είμαι ...
Ти	си ...	Εσύ	είσαι ...
Той	е ...	Αυτός	είναι ...
Тя	е ...	Αυτή	είναι ...
То	е ...	Αυτό	είναι ...
Ние	сме ...	Εμείς	είμαστε...
Вие	сте ...	Εσείς	είστε ...
		Αυτοί	είναι ...
Те	са ...	Αυτές	είναι ...
		Αυτά	είναι ...

*В речта личните местоимения обикновено се изпускат. Местоимението **те** има три форми, съответно за съществителни в мъжки, женски и среден род. Учищата форма се изразява, както в български, с 2 лице, мн. число (**Вие сте = Εσείς είστε**).*

Ти българин ли си?	(Εσύ) είσαι Βούλγαρος;
Да, аз съм българин.	Ναι, (εγώ) είμαι Βούλγαρος.

Не, аз не съм
българин.
Грък съм.

Όχι, (εγώ) δεν
είμαι Βούλγαρος.
Είμαι Έλληνας.

Вие българка ли
сте?

(Εσείς) είστε
Βουλγάρα;

Да, аз съм
българка.

Ναι, (εγώ) είμαι
Βουλγάρα.

Не, аз не съм
българка.

Όχι, (εγώ) δεν
είμαι Βουλγάρα.

Аз съм гъркиня.

(Εγώ) είμαι Ελληνίδα.

Той от Гърция ли е?

Αυτός είναι

από την Ελλάδα;

Да, той е от Гърция.

Ναι, αυτός είναι
από την Ελλάδα.

Не, той не е
от Гърция.

Όχι, αυτός δεν είναι
από την Ελλάδα.

Той е от България.

Αυτός είναι
από τη Βουλγαρία.

Тя от Солун ли е?

Αυτή είναι από

τη Θεσσαλονίκη;

Да, тя е от Солун.

Ναι, αυτή είναι
από τη Θεσσαλονίκη.

Не, тя не е
от Солун.

Όχι, αυτή δεν είναι
από τη Θεσσαλονίκη.

От Атина е.
Те приятели ли са?
Да. Те са приятели.
Не. Те не са
приятели.
Вие туристи ли сте?
Да, ние сме
туристи.

Από την Αθήνα είναι.
Αυτοί είναι φίλοι;
Ναι. Αυτοί είναι φίλοι.
Όχι. Αυτοί δεν
είναι φίλοι.
Είστε τουρίστες;
Ναι, είμαστε
τουρίστες.

Аз бях, бил,-а съм ...
Ти беше, бил,-а си ...
Той беше, бил е ...
Тя беше, била е ...
То беше, било е ...
Ние бяхме, били сме..
Вие бяхте, били сме...

Εγώ ήμουν ...
Εσύ ήσουν ...
Αυτός ήταν ...
Αυτή ήταν ...
Αυτό ήταν ...
Εμείς ήμασταν ...
Εσείς ήσασταν ...
Αυτοί ήταν ...
Αυτές ήταν ...
Αυτά ήταν ...

Те бяха, били сме ...

Αυτές ήταν ...
Αυτά ήταν ...

Аз бях женен.
Тя беше много
красива.
Ние бяхме съседни.
Те бяха
мои познати.
Ти беше ли там?

Ήμουν παντρεμένος.
Αυτή ήταν πολύ
όμορφη.
Ήμασταν γείτονες.
Αυτοί ήταν
γνωστοί μου.
Ήσουν εκεί;

Да, **бях** там.
Не, не **бях** там.

Ναι **ήμουν** εκεί.
'Οχι, δεν **ήμουν** εκεί.

Бяхте ли заедно?
Да, **бяхме** заедно.
Не, не **бяхме**
заедно.

Ήνασταν μαζί;
Ναι, **ήμασταν** μαζί.
'Οχι, δεν **ήμασταν**
μαζί.

ИМАМ

ΕΧΩ

Аз **има́м** ...
Ти **има́ш** ...
Той **има́** ...
Тя **има́** ...
То **има́** ...
Ние **има́ме** ...
Вие **има́те** ...
Те **има́т** ...

Εγώ **έχω** ...
Εσύ **έχεις** ...
Αυτός **έχει** ...
Αυτή **έχει** ...
Αυτό **έχει** ...
Εμείς **έχουμε** ...
Εσείς **έχετε** ...
Αυτοί **έχουν** ...
Αυτές **έχουν** ...
Αυτά **έχουν** ...

Има́ш ли кола?
Да, аз **има́м**
хубава кола.
Вие **има́те** ли къща?

Έχεις αυτοκίνητο;
Ναι, **έχω** ένα
ωραίο αυτοκίνητο.
Έχετε σπίτι;

Не, нямаме
още своя къща.
Той **има** право.
Ние **имаме** работа.
Те **имат** над двес-
та декара ниви.

Аз **нямам**
мобилен телефон.
Тя **няма** апетит.
Ние **нямаме**
друг избор.
Вие **нямате** никак-
ва представа.
Не могат да дойдат,
защото **нямат**
време.

Имаш ли деца?
Да, **имам** две деца.
Не, още
нямаме деца.

Имате ли пари?
Да, **имам**.
Не, **нямам**.

'Οχι, **δεν έχουμε** ακό-
μη δικό μας σπίτι.
Αυτός **έχει** δίκιο.
'**Εχουμε** δουλειά.
Αυτοί **έχουν** πάνω
από διακόσια στρέμ-
ματα χωράφια.
Δεν έχω κινητό.

Αυτή **δεν έχει** όρεξη.
Δεν έχουμε
άλλη επιλογή.
Δεν έχετε
καμία ιδέα.
Δεν μπορούν
να έρθουν, επειδή
δεν έχουν χρόνο.

'**Εχεις** παιδιά;
Ναι, **έχω** δύο παιδιά.
'Οχι, ακόμη
δεν έχουμε παιδιά.

'**Εχετε** χρήματα;
Ναι, **έχω**.
'Οχι, **δεν έχω**.

Имате ли апартамент?	Έχετε διαμέρισμα;
Да, имаμε голям апартамент.	Ναι, έχουμε με- γάλο διαμέρισμα.
Не, нямаме апартамент.	Όχι, δεν έχουμε διαμέρισμα.

Аз имах , съм имал,-а	Εγώ είχα ...
Ти имаше , си имал,-а	Εσύ είχες ...
Той имаше , е имал,-а	Αυτός είχε ...
Ние имахме , сме имали	Εμείς είχαμε ...
Вие имахте , сте имали	Εσείς είχατε ...
Те имаха , са имали	Αυτοί είχαν ...
	Αυτές είχαν ...
	Αυτά είχαν ...

*Глаголът **съм(είμαι)** и глаголът **имам(έχω)** имат само една форма за минало време. Тя съответства както на българското несвършено, така и на минало свършено време.*

Аз имах красива приятелка.	Είχα όμορφη φιλενάδα.
Ти имаше ли приятел?	Είχες φίλο;
Тя имаше хубава професия.	Αυτή είχε καλό επάγγελμα.

Тoгaвa вие **имaхтe**
еднa стaрa кoлa.
Тe **имaхa** хубaвa
вилa крaй мoрeтo.

Ти **имaшe** ли
възмoжнoст?

Дa, **имaх**.

Нe, **нямaх**.

Зa съжaлeниe
aз **нямaх** дoбpи
пepспeктиви.

Ти **нямaшe**
удoбeн слyчaй.

Тoй **нямaшe** дoбpe
плaтeнa рaбoтa.

Тoгaвa **нямaхмe**
oщe pазрeшeниe
зa пpeбивaвaнe.

Вие **нямaхтe**
мнoгo пpиятeли.

Тe **нямaхa** oщe
coбствeнo жилищe.

Ти **нямaшe** ли стpa-
ницa в Интepнeт?

Тoтe **είχατε** éνα
παλιó αυτοκίνητο.
Αυτοί **είχαν** éνα
ωραίο εξοχικό σπίτι
κοντά στη θάλασσα.
Είχες δυνατότητα;

Ναι, **είχα**.

Όχι, **δεν είχα**.

Δυστυχώς
δεν είχα καλές
προοπτικές.

Δεν είχες
ευκαιρία.

Δεν είχε καλοπλη-
ρωμένη εργασία.

Тoтe **δεν είχαμε**
aкóμh áδεια
πapaμoнής.

Δεν είχατε
πολλούς φίλους.

Δεν είχαν aкóμh
ιδιόκτητη κατοικία.

Εσύ **δεν είχες**
σελίδα στο Ίντερνετ;

Не, **няма**.
Да, **има**.
Има ли някакъв
проблем?
Да, **има**.
Не, **няма**.
Има ли и други
възможности?
Да, **има**.
Не, **няма**.

Какво?
Какво е това?
Това е ...
Какво означава ___?
тази дума
този надпис
този знак
Какво е
разстоянието
от ... до ...?
Разстоянието е ____.
сто метра
триста метра
двеста километра

Όχι **δεν** είχα.
Ναι, **είχα**.
Υπάρχει κανένα
πρόβλημα;
Ναι, **υπάρχει**.
Όχι, **δεν** υπάρχει!
Υπάρχουν και
άλλες επιλογές;
Ναι, **υπάρχουν**.
Όχι, **δεν** υπάρχουν.

Τι;
Τι είναι αυτό;
Αυτό είναι ...
Τι σημαίνει ____ ;
αυτή η λέξη
αυτή η επιγραφή
αυτό το σήμα
Ποια είναι
η απόσταση
από ... μέχρι ...;
Η απόσταση είναι ____.
εκατό μέτρα
τριακόσια μέτρα
διακόσια χιλιόμετρα

Каква е ___?

дължината
широчината
височината
дебелината
дълбочината

Какво е

теглото на ...?

Теглото е ___ .
пет килограма
два тона

Какъв е цветът на..?

Цветът е ___ .

бял
черен
син
червен
зелен
жълт
кафяв
сив
светъл
тъмен

Κολκο?

нула

Ποιο είναι ___ ;

το μάκρος
το φάρδος
το ύψος
το πάχος
το βάθος

Πόσο βάρος

έχει ...;

Το βάρος είναι ___ .
πέντε κιλά
δύο τόνοι

Τι χρώμα έχει ...

Το χρώμα είναι ___ .

άσπρο
μαύρο
μπλε
κόκκινο
πράσινο
κίτρινο
καφέ
γκρι
ανοιχτό
σκούρο (κλειστό)

Πόσο;

μηδέν

един	ένας
една	μία
едно	ένα
две	δύο
три	τρεις (μ.θ ζ.πξδ), τρία (ρπ.πξδ)
четири	τέσσερις(μ.θ ζ.π.), τέσσερα (ρπ.πξδ)
пет	πέντε
шест	έξι
седем	εφτά
осем	οχτώ
девет	εννιά/ εννέα
десет	δέκα
единадесет	ένδεκα
дванадесет	δώδεκα
тринадесет	δέκα τρία
двадесет	είκοσι
тридесет	триάντα
четиридесет	σαράντα
петдесет	πενήντα
шестдесет	εξήντα
седемдесет	εβδομήντα
осемдесет	ογδόντα
деветдесет	ενενήντα
сто	εκατό

двеста
триста
хиляда
две хиляди
един милион
два милиона
един милиард
два милиарда

**Кой (коя, кое)
пored?**

първи,-а,-ο
втори,-а,-ο
трети,-а,-ο
четвърти,-а,-ο
пети ,-а,-ο
предпоследен
последен

Κολκο пъти ...?

веднъж, един път
два пъти
много пъти
понякога
винаги
никога

διακόσια
τριακόσια
χίλια
δύο χιλιάδες
ένα εκατομμύριο
δύο εκατομμύρια
ένα δισεκατομμύριο
δύο δισεκατομμύρια

**Ποιος (ποια, ποιο)
κατά σειρά?**

πρώτος,-η,-ο
δεύτερος,-η,-ο
 τρίτος,-η,-ο
 τέταρτος,-η,-ο
 πέμπτος ,-η,-ο
 προτελευταίος
 τελευταίος

Πόσες φορές ...;

μία φορά
δύο φορές
πολλές φορές
καμιά φορά
πάντα
ποτέ

Κολκο е часът?
Часът е ____ .
един
два **и** половина
три **и** четвърт
осем **без** двадесет
В колко часа ____?
е срещата ти
ще излизаш
имаш работа
ще дойдеш да ме
вземеш

Как?
Как си?
Как се чувстваш?

Как се чувствате?

Добре съм.
А, ти?
Не съм добре.

Защо?
Защо бързах?

Τι ώρα είναι;
(Η ώρα) είναι ____ .
μία
δύο **και** μισή
τρεις **και** τέταρτο
οχτώ **παρά** είκοσι
Τι ώρα ____ ;
έχεις ραντεβού
θα βγεις
έχεις δουλειά
θα έρθεις να με
πάρεις

Πώς;
Πώς είσαι;
Πώς νιώθεις;
(**Πώς** αισθάνεσαι;)
Πώς νιώθετε;
(**Πώς** αισθάνεστε;)
Καλά είμαι.
Και εσύ;
Δεν είμαι καλά.

Γιατί;
Γιατί βιάζεσαι;

Къде?

Къде е тоалетната,
моля?

Къде отиваш?

Отивам си в къщи.

Къде отивате?

Отиваме на работа.

От къде сте?

Аз съм от София.

Πού;

Πού είναι η τουαλέτα
παρακαλώ;

Πού πας;

Πάω σπίτι μου.

Πού πάτε;

Πάμε στη δουλειά.

Από πού είστε;

Είμαι από τη Σόφια.

Кой?

Кой е

този човек?

Това е господин

Иванов.

Коя е

госпожицата?

Това е приятелката

ми, Кети.

Коя е онази

госпожа там?

Това е госпожа

Иванова.

Чия е онази

къща?

Ποιος;

Ποιος είναι αυτός

ο άνθρωπος;

Είναι ο κύριος

Ιβανόβ.

Ποια είναι

η δεσποινίδα;

Είναι η φίλη μου,

η Καίτη.

Ποια είναι εκείνη

εκεί η κυρία;

Είναι η κυρία

Ιβανόβα.

Τίνος είναι εκείνο

το σπίτι;

Онази къща е ____.

на брат ми
на сестра ми

На кого е този
велосипед?

На детето ни е.

Коя дата

сме днес?

Днес е ____ .

първи март
десети април
двадесет и трети
юли

Кой ден

беше вчера?

Вчера беше ____ .

понеделник
вторник

Кой ден

ще бъде утре?

Утре ще бъде ____ .

сряда
четвъртък

Εκείνο το σπίτι
είναι ____ .

του αδελφού μου
της αδελφής μου

Ποιανού είναι
αυτό το ποδήλατο;
Του παιδιού μας
είναι.

Τι ημερομηνία

είναι σήμερα;

Σήμερα είναι ____ .

πρώτη Μαρτίου
δέκα Απριλίου
είκοσι τρεις
Ιουλίου

Τι μέρα

ήταν χθες;

Χθες ήταν ____ .

Δευτέρα

Τρίτη

Τι μέρα

θα είναι αύριο;

Αύριο θα είναι ____.

Τετάρτη

Πέμπτη

Ще се видим ли ___?	Θα ειδωθούμε ___;
в петък	την Παρασκευή
в събота	το Σάββατο
Вдругиден е	Μεθαύριο είναι
неделя.	Κυριακή.
Κοга?	Πότε;
Κοга идваш?	Πότε έρχεσαι;
Κοга идвате?	Πότε έρχεστε;
Идвам ___ .	Έρχομαι ___ .
Идваме ___ .	Έρχόμαστε ___ .
днес	σήμερα
утре	αύριο
след един час	σε μία ώρα
след един месец	σε ένα μήνα
през лятото	το καλοκαίρι
през есента	το φθινόπωρο
през зимата	το χειμώνα
през пролетта	την άνοιξη
Κοга дойде?	Πότε ήρθες;
Κοга дойдохте?	Πότε ήρθατε;
Дойдох ___ .	Έρθα ___ .
Дойдохме ___ .	Έρθαμε ___ .
вчера	χθες
преди два часа	πριν από δύο ώρες
преди три дни	πριν από τρεις μέρες

преди една
седмица
Κοга заминаваш?
Κοга заминавате?
Заминавам ____ .
Заминаваме ____
 през **януари**
 през **февруари**
 през **март**
 през **април**
 през **май**
 през **юни**
 в края **на юли**
 в края **на август**

 в началото **на**
септември
 в началото **на**
октомври
 в средата **на**
ноември
 в средата **на**
декември

 πριν από μια
εβδομάδα
Πότε φεύγεις;
Πότε φεύγετε;
Φεύγω ____ .
Φεύγουμε ____ .
 τον **Ιανουάριο**
 το **Φεβρουάριο**
 το **Μάρτιο**
 τον **Απρίλιο**
 το **Μάιο**
 τον **Ιούνιο**
 στα τέλη **Ιουλίου**
 στα τέλη
Αυγούστου
 στις αρχές
Σεπτεμβρίου
 στις αρχές
Οκτωβρίου
 στα μέσα
Νοεμβρίου
 στα μέσα
Δεκεμβρίου

През коя година ...?

През две хиляди и
втора година.

През две хиляди и
трета година.

Кога си роден,-а?

Роден,-а съм ____ .

на пети юни хиля-
да деветстотин и
осемдесета година

на първи април хи-
ляда деветстотин
седемдесет и седма
година

На **колко** си

години?

Аз съм ____ .

на двадесет и пет
на тридесет и осем

На **колко** години е
вашата дъщеря?

Тя е на пет години.

Какво е времето
днес?

Поιο έτος ... ;

Το δύο χιλιάδες δύο.

Το δύο χιλιάδες τρία.

Πότε γεννήθηκες;

Γεννήθηκα ____ .

στις πέντε Ιουνίου
του χίλια

εννιακόσια ογδόντα
την πρώτη Απρι-

λίου του χίλια
εννιακόσια εβδο-

μήντα εφτά

Πόσων χρονών

είσαι;

Είμαι ____ .

είκοσι πέντε ετών

τριάντα οχτώ ετών

Πόσων χρονών

είναι η κόρη σας;

Είναι πέντε ετών.

Τι καιρό κάνει

сήμερα;

Днес е ____ .

топло
студено

Утре ____ .

ще вали дъжд
ще вали сняг
ще бъде облачно
ще бъде слънчево
ще духа силен

вятър

ще има мъгла

Каква е температу-
рата днес?

Температурата
е ____ .

тридесет градуса
над нулата

пет градуса

под нулата

Каква е прогноза-
та за времето?

Утре времето
ще бъде ____ .

хубаво
лошо

Сήμερα κάνει ____ .

ζέστη
κρύο

Αύριο ____ .

θα βρέχει
θα χιονίζει
θα έχει συννεφιά
θα έχει λιακάδα
θα φυσάει

δυνατός αέρας

θα έχει ομίχλη

Τι θερμοκρασία
έχει σήμερα;

Η θερμοκρασία
είναι ____ .

τριάντα βαθμοί
πάνω από το μηδέν

πέντε βαθμοί

υπό το μηδέν

Ποια είναι η πρόβ-
λεψη του καιρού;

Αύριο ο καιρός
θα είναι ____ .

καλός
άσχημος

АЗ ОБЩУВАМ

*Как
да се представя*

Аз се казвам
Йоргос.
А Вие,
как се казвате?
Аз се казвам Клара.
Много ми е приятно!
И на мен също.
Нека ви представя__
господин Иванов
моя съпруг
моята съпруга
моя приятел
моята приятелка
моя съдружник
моя партньор
За мен
е удоволствие.
Аз съм ____ .
женен,

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΩ

*Πώς
να συστηθώ*

Με λένε Γιώργο.
(Λέγομαι Γιώργος.)
Και εσάς,
πώς σας λένε;
Με λένε Κλάρα.
Χάρηκα πάρα πολύ!
Και εγώ επίσης.
Να σας συστήσω__.
τον κύριο Ιβανόβ
το σύζυγό μου
τη σύζυγό μου
το φίλο μου
τη φίλη μου
το συνέταιρό μου
το συνεργάτη μου
Για μένα
είναι ευχαρίστηση.
Είμαι ____ .
παντρεμένος,

омъжена
разведен,
разведена
вдовец,
вдовица

Аз не съм женен
(омъжена).
Аз имам едно дете.
Тя има две деца.
Ние имаме едно
момче и едно
момиче.

Ние нямаме
още деца.

Това е ____ .

моят мъж
моята жена
нейният брат
неговата сестра
нашата майка
техният баща

Познавате ли ____?
господин Петров
госпожа Петриди
Откъде си?

παντρεμένη
χωρισμένος,
χωρισμένη
χήρος,
χήρα

Δεν είμαι παντρεμέ-
νος (παντρεμένη).
'Εχω ένα παιδί.
Αυτή έχει δύο παιδιά.
'Εχουμε ένα αγόρι
και ένα κορίτσι.

Δεν έχουμε
ακόμη παιδιά.

Είναι ____ .

ο άντρας μου
η γυναίκα μου
ο αδερφός της
η αδερφή του
η μητέρα μας
ο πατέρας τους

Γνωρίζετε ____ ;
τον κύριο Πετρόβ
την κυρία Πετρίδη;
Από πού είσαι;

Откъде сте?
От България съм.

Господинът също
ли е от България?

Не, господинът
е от Гърция.
А госпожата?
Госпожата е
от Кипър.
Какъв език
говорите в Кипър?
Какъв чужд език
говорите?
Говорите ли
английски?

За съжаление не
говоря английски.
Аз говоря ____ .
български
гръцки
Разбирам
само малко.
Сега уча гръцки.

Аπό πού είστε;
Είμαι από
τη Βουλγαρία.
Και ο κύριος
είναι επίσης
από τη Βουλγαρία;
'Όχι, ο κύριος είναι
από την Ελλάδα.
Και η κυρία;
Η κυρία είναι
από την Κύπρο.
Τι γλώσσα μιλάτε
στην Κύπρο;
Τι ξένη γλώσσα
μιλάτε;
Μιλάτε αγγλικά;

Δυστυχώς δεν
μιλάω αγγλικά.
Μιλάω ____ .
βουλγάρικα
ελληνικά
Καταλαβαίνω
μόνο λίγο.
Τώρα μαθαίνω
τα ελληνικά.

Какъв език говори
вашият съпруг?

Той говори ____ .
немски
френски

А вашата
приятелка?

Тя говори ____ .
испански
италиански
руски

Извинете, не
ви разбирам.

Бихте ли говорили
по-бавно, моля!

Сега разбирате ли?
Да, сега разбирам.

Τι γλώσσα μιλάει
ο σύζυγός σας;
(Αυτός) μιλάει ____ .
γερμανικά
γαλλικά
Και η φίλη σας;

(Αυτή) μιλάει ____ .
ισπανικά
ιταλικά
ρώσικα

Συγγνώμη, αλλά δεν
σας καταλαβαίνω.

Μπορείτε να μιλήσετε
πιο αργά παρακαλώ!

Τώρα καταλαβαίνετε;
Ναι, τώρα
καταλαβαίνω.

*Как да поздравя
и изразя
пожелание*

*Πώς μπορώ να
χαιρετήσω και να
εκφράσω ευχή*

Здравей!
Здравейте!

Γεια σου!
Γεια σας!
(Χαίρεται!)

Довиждане,
господин Петридис!
Добро утро,
госпожо Петридис!
Добър ден, госпо-
жице Симитис!
Добър вечер!
Лека нощ!
Добре дошъл,-а!
Добре дошли,
дами и господа!
Всичко хубаво!
Весели празници!
Приятно
прекарване!
Поздравления!
Много
поздрави ____.
на семейството ви
на приятелите
на всички
Пожелавам ти ____.
Пожелавам ви ____.
щастие
успехи

Γεια σας,
κύριε Πετρίδη!
Καλημέρα,
κυρία Πετρίδη!
Καλημέρα,
δεσποινίς Σημίτη!
Καλησπέρα!
Καληνύχτα!
Καλώς ήρθες!
Καλώς ήρθατε,
κυρίες και κύριοι!
Όλα καλά!
Καλές γιορτές!
Να περάσετε
καλά!
Χαιρετισμούς!
Πολλούς
χαιρετισμούς ____.
στην οικογένειά σας
στους φίλους
σε όλους
Σου εύχομαι ____.
Σας εύχομαι ____.
ευτυχία
επιτυχία

здраве
За много години!
На добър час!
Скорошно
оздравяване !

*Как да изразя
съгласие, отказ,
благодарност*

Да.
Съгласен,-а съм.

Разбира се.
Точно така.
С удоволствие!
(Много) добре.
Всичко е наред.
Нямам
нищо против.
Приемам
поканата ви.
Според мен имаш
(имате) право.

υγεία
Χρόνια πολλά!
Στο καλό!
Περαστικά σας!

*Πώς μπορώ
να εκφράσω
συγκατάθεση,
άρνηση,
ευχαριστίες*

Ναι.
Είμαι σύμφωνος,-η.
(Συμφωνώ.)
Βέβαια.
Μάλιστα.
Ευχαρίστως!
(Πολύ) καλά.
Εντάξει.
Δεν έχω
καμία αντίρρηση.
Δέχομαι
την πρόσκληση σας.
Κατά τη γνώμη μου
έχεις (έχετε) δίκιο.

Не.
Не, благодаря.
Не си прав.
Няма значение.

Можеш ли?
Можете ли?
Да, мога.
Да, можем.
Не, не мога.
Не можем.

Знаеш ли?
Знаете ли?
Да, знам.
Да, знаем.
Не, не знам.
Не, не знаем.

Искаш ли?
Искате ли?
Да, искам.
Да, искаме.
Не, благодаря,
не искам.

Όχι.
Όχι, ευχαριστώ.
Δεν έχεις δίκιο.
Δεν πειράζει.
(Δεν έχει σημασία.)
Μπορείς;
Μπορείτε;
Ναι, μπορώ.
Ναι, μπορούμε.
Όχι, δεν μπορώ.
Δεν μπορούμε.

Ξέρεις;
Ξέρετε;
Ναι, ξέρω.
Ναι, ξέρουμε.
Όχι, δεν ξέρω.
Όχι, δεν ξέρουμε.

Θέλεις;
Θέλετε;
Ναι, θέλω.
Ναι, θέλουμε.
Όχι, ευχαριστώ,
δε θέλω.

Не, благодарим,
не искаме.

Трябва ли?
Да, трябва.
Не, не трябва.

Съжалявам, но нямам възможност.
Би трябвало да е вече тук?
Страхувам се, че трябва да ви откажа.
Жалко!
Благодаря.
Благодаря ви(ти) много ____
за топлия прием
за гостоприемството ви
Много мило от ваша страна.
Безкрайно съм ви задължен,-а.

Όχι, ευχαριστούμε,
δε θέλουμε .

Πρέπει;
Ναι, πρέπει.
Όχι, δεν πρέπει.

Λυπάμαι, αλλά δεν έχω τη δυνατότητα.
Θα έπρεπε να ήταν πιά εδώ.
Φοβάμαι, ότι θα πρέπει να σας αρνηθώ.
Κρίμα!
Ευχαριστώ.
Σας (σε) ευχαριστώ πολύ ____.
για τη θερμή υποδοχή
για τη φιλοξενία

Πολύ ευγενικό εκ μέρους σας.
Με υποχρεώνετε.

*Как да се извиня
и поискам
позволение*

*Πώς μπορώ
να ζητήσω
συγγνώμη ή άδεια*

Извинете!
Извинете ме!
За нищо, моля.
Извинете ____
не ви чух
не ви разбрах
за закъснението
за безпокойството
Съжалявам (много)!
Мога ли
да ви помоля?
Мога ли ____?
да попитам нещо
да вляза
да изляза
да мина
да кажа
да пуша
Разрешено ли е?
Да, разрешено е!

Συγγνώμη!
Με συγχωρείτε!
Τίποτα παρακαλώ.
Συγγνώμη ____
δεν σας άκουσα
δεν σας κατάλαβα
για τη καθυστέρηση
για την ενόχληση
Λυπάμαι (πολύ)!
Θα σας
παρακαλέσω;
Μπορώ ____;
να σας ρωτήσω κάτι
να μπω
να βγω
να περάσω
να πω
να καπνίσω
Επιτρέπεται;
Ναι, επιτρέπεται!

Не, не е
разрешено!
Забранено е!
Моля, ____ !
дай ми ...
почакайте ме...
изпратете ми ...
покажете ми ...
отворете ...
затворете ...
повикайте ...
повторете ...
помогнете ми

За съжаление ____ .
нямам пари
нямам време
нямам възмож-
ност

*Как да отправя
покана и да си
уговоря среща*

Бих искал,-а
да ви поканя ____ ?

Όχι, δεν
επιτρέπεται!
Απαγορεύεται!
Παρακαλώ, ____ !
δώσε μου ...
να με περιμένετε..
να μου στείλετε...
να μου δείξετε ...
να ανοίξετε ...
να κλείσετε ...
να φωνάξετε ...
να επαναλάβετε..
να με βοηθήσετε

Δυστυχώς ____ .
δεν έχω λεφτά
δεν έχω χρόνο
δεν έχω τη
δυνατότητα

*Πώς μπορώ να
προσκαλώ και να
κλείνω ραντεβού*

Θα ήθελα να σας
προσκαλέσω ____ ;

на обяд
да излезем на
вечеря
да дойдете в
хотела ми
да дойдете вкъщи

на рождения ми
ден
Каня ви на гости
в България.

Заповядайте,
когато ви е
удобно!
Ще се радваме
много, ако приеме-
те поканата ни.
Благодаря
за поканата.
Бих искал,-а
да се срещнем.
Кога ще бъде
удобно за вас?

για φαγητό το
μεσημέρι
να βγούμε για
δείπνο
να έρθετε στο
ξενοδοχείο μου
να έρθετε στο
σπίτι μου
στα γενέθλιά μου

Σας προσκαλώ
να με επισκεφτείτε
στη Βουλγαρία.
Ελάτε, όταν σας
βολεύει!

Θα χαρούμε πολύ,
αν δεχτείτε την
πρόσκλησή μας.
Ευχαριστώ για την
πρόσκληση.
Θα ήθελα να
συναντηθούμε.
Πότε σας βολεύει;

Къде бихме могли
да се срещнем?
Свободен ли сте?
Свободна ли сте?
Съжалявам, но ще
бъда зает(заета).

Бихте ли ми дали
____, моля?

адреса си
телефонния си
номер
мобилния си
телефон
своя електронен
адрес
Адресът
ми е ____ .
Телефонът
ми е ____ .
Заповядайте
визитката ми!
Имам среща
с господин ...

Πού θα μπορούσα-
με να συναντηθούμε;
Είστε ελεύθερος;
Είστε ελεύθερη;
Λυπάμαι, αλλά θα
είμαι απασχολημέ-
νος, -η.

Θα μπορούσατε
να μου δώσετε
____, παρακαλώ;
τη διεύθυνσή σας
το νούμερο του
τηλεφώνου σας
το κινητό σας

την ηλεκτρονική
σας διεύθυνση
Η διεύθυνσή
μου είναι ____ .
Το τηλέφωνό μου
είναι ____ .
Ορίστε,
την κάρτα μου!
Έχω συνάντηση
με τον κύριο ...

Господинът
ви очаква.
Бихте ли почакали
малко?
Мога ли
да изчакам тук?
Кога ще се върне?
Мога ли да оставя
бележка?
Предайте му, моля,
че го е търсила
госпожа ...
Кога ще се
видим отново?
Надявам се да
се срещнем пак.

*Как
да разговарям
по телефона*

Ало!
Кой е на телефона?
На телефона е
госпожа Павлидис.

Ο κύριος σας
περιμένει.
Θα μπορούσατε να
περιμένετε λίγο;
Μπορώ να
περιμένω εδώ;
Πότε θα γυρίσει;
Μπορώ να αφήσω
ένα σημείωμα;
Μπορείτε να του
πείτε, ότι τον
ζήτησε η κυρία ...
Πότε θα
ξαναειδωθούμε;
Ελπίζω να
ξαναβρεθούμε.

*Πώς μπορώ να
κάνω τηλεφωνική
συζήτηση*

Εμπρός!
Ποιος είναι;
Είμαι
η κυρία Παβλίδη.

С кого разговарям?	Με ποιον ομιλώ παρακαλώ;
Τърся господин ...	Θα ήθελα τον κύριο..
Βихте ли με	Θα μπορούσατε
σвързали с ...,	να με συνδέσετε
моля?	με ... παρακαλώ;
Κοι го търси?	Ποιος τον ζητεί παρακαλώ;
Съжалявам, но в	Δυστυχώς, αυτή τη
момента отсъства.	στιγμή απουσιάζει.
Един момент,	Μια στιγμή,
моля!	παρακαλώ!
Не е вкъщи.	Δεν είναι στο σπίτι.
Κοга мога да го(я)	Πότε μπορώ να τον
потърся пак?	(την) ξαναπάρω;
Κοга ще бъде там?	Πότε θα είναι εκεί;
Μожете ли	Μπορείτε
да се обадите ____!	να πάρετε ____!
след един час	σε μία ώρα
довечера	απόψε
утре вечерта	αύριο βράδυ
Βихте ли му казали,	Μπορείτε να του
че се обаждал гос-	πείτε ότι τηλεφώ-
подин Петров...?	νησε ο κύριος Πετρόβ.
Μοже ли да му	Μπορείτε να του
оставите бележка?	αφήσετε ένα μήνυμα;

Може ли да му
кажете, че се
намирам в хотел ...
Бихте ли
повторили?
Линията е заета.

Имате грешка.
Чувам ви добре.
Не ви чувам.
Благодаря,
че се обадохте!

*Как
да проведга
личен разговор*

Аз съм,
ти си,
той, тя е ____ .
рус, -а
мургав, -а
кестеняв, -а
къдрав, -а
черноок, -а

Μπορείτε να του
πείτε ότι βρίσκομαι
στο ξενοδοχείο ...
Μπορείτε
να επαναλάβετε;
Η γραμμή είναι
κατειλημμένη.
Κάνετε λάθος.
Σας ακούω καλά.
Δεν σας ακούω.
Χάρηκα που
σας άκουσα!

*Πώς μπορώ να
κάνω προσωπική
συζήτηση*

Εγώ είμαι,
εσύ είσαι,
αυτός, αυτή είναι_.
ξανθός, ξανθιά
μελαχρινός, -ή
каστανός, -ή
κατσαρομάλλης, -а
μαυρομάτης,
μαυρομάτα

синеок, -а	γαλανομάτης,
	γαλανομάτα
плешив	φαλακρός
висок, -а	ψηλός, ψηλή
среден на ръст	μέτριος στο ύψος
нисък, -а	κοντός, -η
слаб, -а	αδύνατος, -η
пълен, -на	χοντρός, -ή
красив, -а	όμορφος, -η
грозен, -а	άσχημος, -η
хубав, -а	ωραίος, -αία
симпатичен, -а	συμπαθητικός, -η
млад, млада	νέος, νέα
стар,	γέρος,
стара	γριά
богат, -а	πλούσιος, -ια
беден, -а	φτωχός, -ή
умен, -на	έξυπνος, -η
глупав, -а	ανόητος, -η,
	χαζός, -ή
добър, -а	καλός, -ή
лош, -а	κακός, -ή
радостен, -на	χαρούμενος, -η
тъжен, -на	λυπημένος, -η
нежен, -на	τρυφερός, -ή

груб, -а
мързелив, -а
работлив, -а
спокоен, -на
нервен, -на
търпелив, -а
нетърпелив, -а
учтив, -а
скромен, -на
нахален, -на
способен, -на
неспособен, -на
страхлив, -а
смел, -а
щастлив, -а
нещастен, -на
доволен, -на
недоволен, -на
честен, -на
безчестен, -на
приятен, -на
неприятен, -на
откровен, -на
лъжец,
лъжкиня

απότομος,-η
τεμπέλης,-α
εργατικός,-η
ήσυχος,-η
νευρικός,-ή
υπομονετικός,-ή
ανυπόμονος,-η
ευγενικός,-η
σεμνός,-ή
θρασύς
ικανός,-ή
ανίκανος,-η
φοβητσιάρης,-α
τολμηρός,-ή
ευτυχισμένος,-η
δυστυχισμένος,-η
ευχαριστημένος,-η
δυσारेσθημένος,-η
τίμιος,-α
άτιμος,-η
ευχάριστος,-η
δυσάρεστος,-η
ειλικρινής,-ης,-ες
ψεύτης,
ψεύτρα

сърдит, -а	θυμωμένος,-η
удовлетворен, -а	ικανοποιημένος,-η
сериозен, -на	σοβαρός,-η
безотговорен,-а	ανεύθυνος,-η
любопитен, -на	περίεργος,-η
безразличен, на	αδιάφορος,-η
Какъв е поводът на посещението Ви__ ?	Ποιος είναι ο λόγος της επίσκεψής σας__;
в страната ни	στη χώρα μας
в Кавала	στην Καβάλα
На почивка ли сте?	Ήρθατε για διακοπές;
Турист съм.	Είμαι τουρίστας.
Тук съм по работа.	Είμαι εδώ για δουλειές.
Аз представлявам фирма ...	Εκπροσωπώ την εταιρία ...
Работя тук.	Εργάζομαι εδώ.
Живея тук.	Μένω εδώ.
На гости съм при приятели.	Ήρθα για να επισ- κεφθώ τους φίλους μου.
От колко време сте тук?	Πόσο καιρό είστε εδώ;
Току-що дойдох.	Μόλις ήρθα.

Тук съм от
няколко дни
Колко възнамеря-
вате да останете?
Ще остана ____ .
няколко седмици
два месеца
Кажете ми,
моля ...
Къде сте отседнал?
С какво мога
да ви помогна?
Какво се случи?
Какво става?
Какъв е
проблемът?
Мога ли да те
почерпя нещо?
Благодаря,
нищо друго.
Бих искал,-а ____ .
да се срещнем
да ми се обадите
по телефона

Είμαι εδώ από
μερικές μέρες.
Πόσο (καιρό) σκο-
πεύετε να μείνετε;
Θα μείνω ____ .
μερικές εβδομάδες
δύο μήνες
Μπορείτε να μου
πείτε παρακαλώ ...
Πού μένετε;
Πώς μπορώ
να σας βοηθήσω;
Τι συνέβη;
Τι συμβαίνει;
Ποιο είναι
το πρόβλημα;
Μπορώ να σε
κεράσω κάτι;
Τίποτε άλλο,
ευχαριστώ.
Θα ήθελα ____ .
να συναντηθούμε
να με πάρετε
τηλέφωνο

да ме почакате
малко
да ми направите
една услуга
да прекараме
вечерта заедно
да правя любов
с теб
да се оженя за теб
да имаме дете
Влюбен, -а съм
в теб.
Обичаш ли ме?
Обичам те много!
Не те обичам.
Харесва ли ти ...?
Да, много ми
харесва.
Не, не ми харесва.
Интересува ли ви..?
Интересува ме.
Не ме интересува.
Много ми е приятно!
С какво се занима-
ваш обикновено?

на ме περιμένετε
λίγο
на μου κάνετε
μια χάρη
на περάσουμε
μαζί το βράδυ
на κάνω έρωτα
μαζί σου
на σε παντρευτώ
на κάνουμε παιδί
Είμαι ερωτευμέ-
νος, -η μαζί σου.
Μ'αγαπάς;
Σ'αγαπώ πολύ!
Δεν σ'αγαπώ.
Σου αρέσει ... ;
Ναι, μου αρέσει
πολύ.
'Όχι, δεν μου αρέσει.
Σας ενδιαφέρει ...;
Με ενδιαφέρει.
Δεν με ενδιαφέρει.
Χαίρω πολύ!
Με τι ασχολείσαι
συνήθως;

Обичам ____ .
изкуството
спорта
да ходя на кино

да слушам музика
да чета книги
да работя
на компютър
Предпочитам ____.
да гледам
телевизия
да пътувам
да излизам
с приятели
да сърфирам
в Интернет
Чувствам се
отлично.
Скучно ми е. /
Мързи ме.
Дразни ме ...
Отекчен, -а съм.
Спи ми се.

Μου αρέσει ____ .
η τέχνη
ο αθλητισμός
να πηγαίνω στο
σινεμά
να ακούω μουσική
να διαβάζω βιβλία
να δουλεύω
στο κομπιούτερ
Προτιμώ ____ .
να βλέπω
τηλεόραση
να ταξιδεύω
να βγαίνω
με φίλους
να серφάρω
στο Διαδίκτυο
Νιώθω
θαυμάσια.
Βαριέμαι.

Με ενοχλεί ...
Αισθάνομαι πλήξη.
Νυστάζω.

*Как да
потърся работа*

Търся ____ .
каквато и да е
работа
работа в хотел

работа в
земеделието
работа в
строителството
работа като домаш-
на помощница
Бих желал, -а ____ .
да обслужвам
болен човек
да се грижа за
възрастен човек
да се грижа
за дете
Професията
ми е ____ .
агроном

*Πώς μπορώ
να ζητώ εργασία*

Ζητώ ____ .
οποιαδήποτε
εργασία
εργασία σε
ξενοδοχείο
αγροτική εργασία

εργασία στις
οικοδομές
εργασία ως
οικιακή βοηθός
Αναλαμβάνω ____ .
τη φροντίδα
ασθενούς
την περιποίηση
ηλικιωμένου ατόμου
τη φύλαξη
παιδιού
Το επάγγελμα
μου είναι ____ .
γεωπόνος

адвокат
дърводелец
земеделец
икономист
лекар
зъболекар
музикант
певец
певица
работник, -чка
счетоводител
техник
треньор
търговец
художник
шивач
шивачка
учител,
учителка
Работил, -а съм
като ____ .
строител
бояджия
монтъор
готвач

δικηγόρος
ξυλουργός
γεωργός
οικονομολόγος
γιατρός
οδοντίατρος
μουσικός
τραγουδιστής
τραγουδίστρια
εργάτης, -ρια
λογιστής
τεχνίτης
προπονητής
έμπορος
ζωγράφος
ράφτης
μοδίστρα
δάσκαλος,
δασκάλα
Έχω εργαστεί
ως ____ .
οικοδόμος
ελαιοχρωματιστής
εφαρμοστής
μάγειρας

готвачка
електротехник
Мога да работя
като ____ .
шофьор
чистачка
продавач
камериерка
сервитьор
сервитьорка

μαγείρισσα
ηλεκτρολόγος
Μπορώ να
εργαστώ ως ____ .
οδηγός
καθαρίστρια
πωλητής
καμαριέρα
σερβιτόρος
σερβιτόρα

Α3 ΠΎΤΥВАМ

*В туристическо-
то бюро*

Извинете, искам
да направя една
резервация ____ .
за хотел
в град ...
за дните на
Κοледа
Βих искал,-а
да закупя ____ .

ΤΑΞΙΔΕΥΩ

*Στο τουριστικό
γραφείο*

Παρακαλώ, θέλω
να κάνω μια
κράτηση ____ .
για ξενοδοχείο
στην πόλη ...
για τις μέρες των
Χριστουγέννων ...
Θα ήθελα να
αγοράσω ____ .

самолетен билет

ένα αεροπορικό
εισιτήριο

билет за влака
(автобуса) за
Кавала

ένα εισιτήριο με το
τρένο (με το λεωφο-
ρείο) για τη Καβάλα

На митницата

Στο τελωνείο

Паспортът ви,
моля.

Документите,
моля.

Каква е
целта ____?

на пътуването ви
на посещението ви

Идвам ____ .

от България
да работя
на състезание

Аз съм ____ .
на екскурзия
на една
конференция

Το διαβατήριό
σας, παρακαλώ.

Τα χαρτιά σας,
παρακαλώ.

Ποιος είναι ο
σκοπός ____ ;

του ταξιδιού σας
της επίσκεψής σας

Έρχομαι ____ .

από τη Βουλγαρία
για να εργαστώ
για αθλητικούς
αγώνες

Πηγαίνω ____ .

εκδρομή
σε ένα συνέδριο

Отивам на
почивка.
Поканен,-а съм от
приятели
Имам делова
среща.
Нямам нищо
за деклариране.
Носите ли ценни
предмети?
Трябва да платите
митο.
Този продукт не е
разрешен ____ .
за внос
за износ
Отворете ____ !
този куфар
тази чанта
багажника
Това какво е?
Това е ____ .
багажът ми
здравната ми
застраховка
застраховката на

Пηγαίνω
διακοπές.
Είμαι προσκεκλη-
μένος από φίλους.
Έχω εργασιακή
συνάντηση.
Δεν έχω τίποτε
να δηλώσω.
Έχετε μαζί σας
αντικείμενα αξίας;
Πρέπει να
πληρώσετε δασμό.
Αυτό το προϊόν
δεν επιτρέπεται _.
για εισαγωγή
για εξαγωγή
Ανοίξτε ____ !
αυτή τη βαλίτσα
αυτή την τσάντα
το πορτομπαγκάζ
Τι είναι αυτό;
Είναι ____ .
οι αποσκευές μου
το βιβλιάριο
υγείας μου
η ασφάλεια του

колата
Това са подаръци
за мои приятели.
Мога ли
да тръгвам?
Почакайте тук!
Елате с мен!

С

автобус

Къде е
автогарата?
Откъде тръгват
автобусите за ...?
Кога(в колко часа)
тръгва автобусът
за Каламата?
От къде мога
да си купя билет?
Дайте ми един (два
билета) за Солун,
моля!

Кога ще пристигнем
в Атина?

αυτοκινήτου
Αυτά είναι δώρα
για φίλους.
Μπορώ να φύγω;
Περιμένετε εδώ!
Ελάτε μαζί μου!

*Ταξιδεύοντας
με λεωφορείο*

Πού είναι ο σταθμός
των λεωφορείων;
Από που φεύγουν
τα λεωφορεία για ...;
Πότε(τι ώρα) φεύγει
το λεωφορείο για
την Καλαμάτα;
Από πού μπορώ να
αγοράσω εισιτήριο;
Θα ήθελα ένα
(δύο εισιτήρια) για
τη Θεσσαλονίκη
παρακαλώ!
Πότε θα φτάσουμε
στην Αθήνα;

С Влак

*Таξιδεύοντας
με τρένο*

Къде е гарата?

Κοга (от кой коло-
воз) тръгва влакът
за Париса?

Дайте ми,
моля ___!

един билет
до Патра

билет отиване и
връщане
първа (втора)
κласа

пушачи
(непушачи)

Влакът е ___ .
експрес

бърз влак
пътнически

Местото свободно
ли е, моля?

Πού είναι ο σιδηρο-
δρομικός σταθμός;
Πότε(από ποια γραμ-
μή) αναχωρεί το τρέ-
νο για τη Λάρισα;

Θα ήθελα ___
παρακαλώ!

ένα εισιτήριο
για την Πάτρα

ένα εισιτήριο
μετ' επιστροφής
πρώτη / δεύτερη
θέση

στους καπνίζοντες
στους μη
καπνίζοντες

Το τρένο είναι ___ .
εξπρές

ταχεία
επιβατικό

Είναι αυτή η θέση
ελεύθερη,
παρακαλώ;

Със
самолет

Къде се намира
бюрото на
авиокомпания ...?
Кога има
самолет за София?
Искам билет за
полета до Корфу.

Как се стига
до летището?
Резервирах място
за полета до
Родос.
Кога излита
самолетът?

С
кола

Кой(къде) е
пътят за ...?
Има ли и друг път?
Колко километра

Таξιδεύοντας
με αεροπλάνο

Πού βρίσκονται τα
γραφεία της αερο-
πορικής εταιρίας ...;
Πότε έχει αεροπλά-
νο για την Σόφια;
Θα ήθελα ένα εισι-
τήριο για την πτήση
για την Κέρκυρα.
Πώς μπορώ να πάω
στο αεροδρόμιο;
Έκανα κράτηση για
μια θέση στην
πτήση για τη Ρόδο.
Πότε απογειώνεται
το αεροπλάνο;

Таξιδεύοντας
με αυτοκίνητο

Ποιος(πού) είναι
ο δρόμος για ...?
Έχει και άλλο δρόμο;
Πόσα χιλιόμετρα

са до ...?
Къде има
наблизо ____ ?
сервиз
бензиностанция
Сипете ми, ____ !
десет литра
бензин
(безоловен)
дизел
Измийте колата
ми, моля!

είναι μέχρι ...;
Πού υπάρχει ____
εδώ κοντά;
ένα συνεργείο
ένα βενζινάδικο
Θέλω να μου βάλετε!
δέκα λίτρα
βενζίνη
(αμόλυβδη)
πετρέλαιο
Μπορείτε να μου
πλύνετε το αυτοκί-
νητο, παρακαλώ!

*Аз съм
в града*

*Είμαι
στην πόλη*

Къде се намира ____?
центърът на града
пощата
музеят
изложбата
университетът
театърът
пристанището

Πού βρίσκεται ____;
το κέντρο της πόλης
το ταχυδρομείο
το μουσείο
η έκθεση
το Πανεπιστήμιο
το θέατρο
το λιμάνι

Как мога
да отида ____?
на този адрес
в този квартал
на този булевард
на тази улица
на този номер
Покажете ми на
картата къде е ...,
моля!

Къде е, моля ____?
хотелът
пералнята
полицията
Българското
консулство
Накъде да вървя?
По кой път да вървя?
Само направо.
След светофара -
надясно.
На кръстовището -
наляво.
Близо ли е ...?
Далече ли е ...?

Пώς μπορώ
να πάω ____ ;
σ'αυτή τη διεύθυνση
σ'αυτή την περιοχή
σ'αυτή τη λεωφόρο
σ'αυτό το δρόμο
σ'αυτό το νούμερο
Μπορείτε να μου
δείξετε στο χάρτη,
πού βρίσκεται ...
παρακαλώ !
Παρακαλώ, πού είναι;
το ξενοδοχείο
το πλυντήριο
η αστυνομία
το Βουλγάρικο
προξενίο
Προς τα πού να πάω;
Ποιο δρόμο να πάρω;
'Όλο ευθεία.
Μετά το φανάρι -
δεξιά.
Στη διασταύρωση
- αριστερά.
Είναι κοντά ...;
Είναι μακριά ...;

Загубих се.
Не мога да се
ориентирам.
Обяснете ми
отново, моля!

по-подробно
Бихте ли повтори-
ли, моля?

Такси!

Свободен ли сте?

Може ли да ме
закарате ___ ?

до Акропола
до улица Хиу

Моля, спрете тук!

Къде е спирката
на автобус ...?

Кой автобус трябва
да взема ___ ?

до центъра
до летището

Този автобус
ходи ли ___ ?

Χάθηκα.

Έχω χάσει το προσ-
ανατολισμό μου.
Μπορείτε να μου
εξηγήσετε ξανά
παρακαλώ!

λεπτομερώς
Μπορείτε να επανα-
λάβετε, παρακαλώ
Ταξί!

Είστε ελεύθερος;

Μπορείτε

να με πάτε ___ ;

στην Ακρόπολη
στην οδό Χίου

Παρακαλώ,

σταματήστε εδώ!

Πού είναι η στάση
του λεωφορείου ...;

Ποιο λεωφορείο
πρέπει να πάρω ___;

για το κέντρο

για το αεροδρόμιο

Αυτό το λεωφορείο
πηγαίνει ___ ;

до гарата	έως το σταθμό του τρένου
до площад Омония	έως την πλατεία Ομοноίας ...
Бихте ли ми казали на коя спирка трябва да сляза?	Μπορείτε να μου πείτε σε ποια στάση να κατέβω;
Κολκο струва един билет?	Πόσο κοστίζει ένα εισιτήριο;
Откъде мога да си купя ____ ?	Από πού μπορώ να αγοράσω ____ ;
карта на града (на Γърция) туристически справочник	χάρτη της πόλης (της Ελλάδος) τουριστικό οδηγό
Κъде мога да обменя валута?	Πού μπορώ να αλλά- ξω συνάλλαγμα;
Τърся Банката на Пирея.	Ψάχνω για την τράπεζα Πειραιώς;
Κъде да намеря обменно бюро?	Πού μπορώ να βρω ένα ανταλακτήριο συναλλάγματος;
Какъв е курсът днес ____ ?	Ποια είναι η τιμή ____ σήμερα;
на долара на лирата	του δολαρίου της λίρας

на еврото
Искам да обменя
български лева __.
в евро
в долари
в кипърски лири

του ευρώ
Θέλω να αλλάξω
βουλγάρικα λέβα__.
σε ευρώ
σε долάρια
σε λίρες Κύπρου

*Как да се настаня
в хотел или
да наема стая*

*Πώς μπορώ να
βρώ ξενοδοχείο ή
να νοικιάσω
δωμάτιο*

Бих желал,-а да
отседна във вашия
хотел.

Имате ли
свободни стаи?

Искам да наема __
единична стая
двойна стая
апартамент

Имам направена
резервация на
името ...

Предпочитам
стая __ .
с баня

Θα ήθελα να
μείνω στο δικό
σας ξενοδοχείο.
Έχετε ελεύθερα
δωμάτια;

Θα ήθελα __ .
ένα μονόκλινο
ένα δίκλινο
ένα διαμέρισμα

Έχω κλείσει δω-
μάτιο στο όνομα ...

Θα ήθελα ένα
δωμάτιο __ .
με μπάνιο

с климатик
Каква е цената на
стаята за едно
денонощие?
Има ли намаление
за деца?
В цената на стаята
включена ли е и
закуската?
В колко часа е
закуската?
Заповядайте
паспорта ми.
Колко дни
ще останете?
Ще остана ____ .
един ден
два дни
една седмица
повече от месец

Дайте ми, ключа
от стая номер ...,
моля!

ме климатιστικό
Ποια είναι η τιμή του
δωματίου για ένα
εικοσιτετράωρο;
Έχει μειωμένη τιμή
για τα παιδιά;
Στη τιμή του δωμα-
τίου περιλαμβάνετε
και το πρωινό;
Τι ώρα σερβίρετε
το πρωινό;
Ορίστε, το
διαβατήριό μου.
Πόσες μέρες
θα μείνετε;
Θα μείνω ____ .
μία μέρα
δύο μέρες
μία εβδομάδα
περισσότερο από
ένα μήνα
Μπορείτε να μου
δώσετε το κλειδί
του δωματίου
παρακαλώ!

Μογα ли
да видя стаята?
Обзаведена ли е?
Какъв е наемът
на стаята?
Наемът е твърде
висок.
Съжалявам, но не
мога да платя
толкова.
Ако намалите малко
цената - приемам.
Наемът ме
устройва.
Κοга трябва
да плащам наема?
Стаята има ли ___ ?
топла вода
парно отопление
Общите разходи
включени ли са
в наема?
Общите разходи
ги плаща
наемателят.

Μπορώ να δω
το δωμάτιο;
Είναι επιπλωμένο;
Τι ενοίκιο έχει
το δωμάτιο;
Το ενοίκιο είναι
αρκετά μεγάλο.
Λυπάμαι, αλλά δεν
μπορώ να πληρώ-
σω τόσο πολύ.
Εάν μειώσετε λίγο
την τιμή - θα δεχτώ.
Το ενοίκιο με
ικανοποιεί.
Πότε πρέπει να πλη-
ρώνω το ενοίκιο;
Το δωμάτιο έχει ___;
ζεστό νερό
θέρμανση
Τα κοινόχρηστα
περιλαμβάνονται
στο ενοίκιο;
Τα κοινόχρηστα
τα πληρώνει
ο ενοικιαστής;

Искате ли ____ ?
депозит
предплата

*Как
ga се нахраня*

Гладен,-а ли си?
Да, гладен,-а съм.
Не, не съм гладен,-а.
Ял,-а съм.

Жаден,-а ли си?
Да, жаден,-а съм.
Не, не съм жаден,-а.
Търся ____ .

евтин, но добър
ресторант
рибна таверна
Кога (къде) ____ ?
ще закусим

ще обядваме

ще вечеряме

Θέλετε ____ ;
εγγύηση
προκαταβολή

*Πώς μπορώ να
πάω για φαγητό*

Πεινάς;
Ναι, πεινάω.
Όχι, δεν πεινάω.
Έχω φάει.

Διψάς;
Ναι, διψάω.
Όχι, δε διψάω.
Ψάχνω για ____ .

ένα φτηνό αλλά
καλό εστιατόριο
για ψαροταβέρνα
Πότε(πού) ____ ;
θα πάρουμε το
πρωινό μας
θα γευματίσουμε
το μεσημέρι
θα φάμε το βράδυ

Какво ще кажеш ___?	Τι θα πεις ___ ;
да пийнем нещо	να πιούμε κατι
да хапнем нещо	να φάμε κατι
Бих пийнал,-а нещо.	Θα έπινα κάτι.
Бих хапнал,-а нещо.	Θα έτρωγα κάτι.
Бих желал,-а	Θα ήθελα
да поръчам ___ .	να παραγγείλω ___.
салата	μια σαλάτα
супа	μια σούπα
основно ястие	φαγητό
пържола	μια μπριζόλα
телешка	μοσχαρίσια
свинска	χοιρινή
средно изпечена	μέτρια ψημένη
добре изпечена	καλό ψημένη
печени калмари	καλαμαράκια
	ψημένα
три филии хляб	τρεις φέτες ψωμί
Бих желал,-а ___ .	Θα ήθελα ___ .
една баклава	ένα μπακλαβά
един сок	ένα χυμό
една оранжада	μια πορτοκαλάδα
една лимонада	μια λεμονάδα
кафе	έναν καφέ
чай	ένα τσάι

бутилка вино
(бяло, червено)
бутилка бира
бутилка минерал-
на вода
Бихте ли ми напра-
вили един сандвич?

Бих искал,-а ____ .
повече
още малко
Това е достатъчно.
Това е ____ .
вкусно
безвкусно
сладко
горчиво
кисело
солено
безсолно

Аз съм
вегетарианец.
Наздраве!
Сметката, моля!

Задръжете рестото.

ένα μπουκάλι κρασί
(λευκό, κόκκινο)
ένα μπουκάλι μπίρα
ένα μπουκάλι
μεταλλικό νερό
Θα μπορούσατε
να μου κάνετε
ένα σάντουιτς;

Θα ήθελα ____ .
περισσότερο
λίγο ακόμη
Είναι αρκετά.
Αυτό είναι ____ .
νόστιμο
άνοστο
γλυκό
πικρό
ξινό
αλμυρό
ανάλατο

Είμαι χορτοφάγος.

Στην υγεία σας!
Το λογαριασμό
παρακαλώ!

Κρατήστε τα ρέστα.

*Как
да напазарувам*

*Πώς μπορώ
να ψωνίσω*

Τърся голям
търговски център
с умерени цени.
Къде мога да напа-
зарувам ____ ?
дамски дрехи
мъжки дрехи
детски дрехи
обувки на
достъпни цени
Има ли наблизо
магазин за ____?
спортни стоки
игραчки
подаръци
Искам да купя ...
Искам да продам...
Τърся ...
Имате ли ...?
Бихте ли ми пока-
зали, моля, ...

Ψάχνω για μεγάλο
εμπορικό κέντρο
με καλές τιμές.
Πού μπορώ
να ψωνίσω ____ ;
γυναικεία ρούχα
ανδρικά ρούχα
παιδικά ρούχα
παπούτσια σε
προσιτές τιμές
'Εχει εδώ κοντά
μαγαζί για ____ ;
αθλητικά ρούχα
παιχνίδια
δώρα
Θέλω να αγοράσω...
Θέλω να πουλήσω...
Θα ήθελα ...
'Εχετε ...;
Μπορείτε να μου
δείξετε ...παρακαλώ;

Бихте ли ми дали, моля, ...	Μπορείτε να μου δώσετε...παρακαλώ;
От къде мога да се снабдя с ...?	Από πού μπορώ να προμηθευτώ ...;
Κъде мога да намеря ...?	Πού μπορώ να βρω ...;
Μοга ли да го видя?	Μπορώ να το δω;
Нося номер ...	Φοράω νούμερο ...
Бих искал,-а да пробвам ...	Θα ήθελα να δοκιμάσω ...
Μοга ли да видя ___?	Μπορώ να δω ___ ;
нещо друго	κάτι άλλο
нещо по-евтино	κάτι πιο φτηνό
Каква е цената на...?	Τι τιμή έχει ...;
Ще ми направите ли отстъпка?	Μπορείτε να μου κά- νετε καλύτερη τιμή;
Ще го купя.	Θα το αγοράσω.

<i>Как</i> <i>да потърся помощ</i>	<i>Πώς μπορώ</i> <i>να ζητήσω βοήθεια</i>
---------------------------------------	--

Помощ!	Βοήθεια!
Обраха ме.	Με ληστέψανε.
Бях нападнат,-а.	Μου επιτέθηκαν.

Откраднаха ____ .
документите ми
парите ми
багажа ми
Моля,
извикайте ____!
лекар
полиция
пътна помощ
Спешно е!
Моля,
помогнете ми!
Моля,
обадете се ____!
в Българското
посолство
на този номер ...
Остави ме на мира!
Бягай от тук!
Ще извикам
полиция!
Къде мога
да намеря ____ ?
зъболекар
аптека

Μου κλέψανε ____ .
τα χαρτιά
τα χρήματα
τις αποσκευές
Παρακαλώ
φωνάξτε ____!
ένα γιατρό
την αστυνομία
την οδική βοήθεια
Είναι επείγων!
Παρακαλώ,
βοηθήστε με!
Παρακαλώ
τηλεφωνήστε ____!
στη Βουλγάρικη
πρεσβεία
στο νούμερο ...
Άφησέ με ήσυχο!
Φύγε από εδώ!
Θα φωνάξω
την αστυνομία!
Πού μπορώ
να βρω ____ ;
οδοντίατρο
φαρμακείο

Не се чувствам
добре.

Болен,-на съм.

Боли ме ____ .

главата

гърлото

стомаха

един зъб

Имам ____ .

главоболие

хрема

температура

високо кръвно

налягане

ниско кръвно

налягане

Имам здравна
застраховка.

Нямам здравна
застраховка.

Моля, обадете се на
този телефон и ка-
жете номера на зас-
траховката!

Δεν νιώθω καλά.

Είμαι άρρωστος,-η.

Με πονάει ____ .

το κεφάλι

ο λαιμός

το στομάχι

ένα δόντι

Έχω ____ .

πονοκέφαλο

συνάχι

πυρετό

(υ)ψηλή πίεση

χαμηλή πίεση

Έχω ασφάλεια
υγείας.

Δεν έχω

ασφάλεια υγείας.

Μπορείτε να πάρετε
σ'αυτό το τηλέφωνο
και να πείτε το νού-
μερο του βιβλιαρίου
μου!

СЪДЪРЖАНИЕ

Въведение	3
Аз общувам	21
Аз пътувам	44


издателство
www.gramma-bg.com

Издателство "ГРАММА"
гр. Плевен 5800
ул. "Сопот" 9
тел. / факс 064.805682